



DRITTER GESETZGEBUNGS-AUSSCHUSS  
TERZA COMMISSIONE LEGISLATIVA

Landesgesetzentwurf Nr. 100/21

**Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2022**

1. ABSCHNITT  
BESTIMMUNGEN IM BEREICH  
DER EINNAHMEN

Art. 1

*Änderungen des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, „Finanzbestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 1998 und für den Dreijahreshaushalt 1998-2000 und andere Gesetzesbestimmungen“*

1. Artikel 7-ter des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 7-ter (*Aussetzung der Steuerpflicht für Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf bestimmt sind*) - 1. Die Pflicht zur Zahlung der Kraftfahrzeugsteuer des Landes ist für die Gebrauchtfahrzeuge, die gemäß Artikel 36, Absatz 10 des Gesetzesdekretes vom 23. Februar 1995, Nr. 41 in geltender Fassung von den Steuerpflichtigen, die damit professionell Handel betreiben, erworben worden sind, ausgesetzt, unter der Voraussetzung, dass die Umschreibung des Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister erfolgt. Die Aussetzung der Steuerpflicht läuft, bis das Fahrzeug nicht mehr für den Wiederverkauf bestimmt ist.

2. Falls die Umschreibung des Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister innerhalb der in Artikel 94, Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 in geltender Fassung festgesetzten Frist erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt des Fahrzeugerwerbs laufenden Steuerzeitraum folgt. Falls letztere in jenem Monat, in dem die Kraftfahrzeugsteuer des Landes geschuldet ist, erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem zum Zeitpunkt des Fahrzeugerwerbs laufenden Steuerzeitraum.

3. Falls die Umschreibung des Fahrzeuges beim

Disegno di legge provinciale n. 100/21

**Legge di stabilità provinciale per l'anno 2022**

CAPO I  
DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI ENTRATE

Art. 1

*Modifiche della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, „Disposizioni finanziarie in connessione con l'assestamento del bilancio di previsione della provincia per l'anno finanziario 1998 e per il triennio 1998-2000 e norme legislative collegate“*

1. L'articolo 7-ter della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 7-ter (*Sospensione dell'obbligo tributario per i veicoli destinati alla rivendita*) - 1. L'obbligo del pagamento della tassa automobilistica provinciale è sospeso per i veicoli usati, acquisiti per la rivendita ai sensi dell'articolo 36, comma 10, del decreto-legge 23 febbraio 1995, n. 41, e successive modifiche, dai contribuenti che ne fanno professionalmente regolare commercio, a condizione che il titolo di proprietà del veicolo sia trascritto nel Pubblico Registro Automobilistico (PRA). La sospensione opera finché il veicolo non è più destinato alla rivendita.

2. Se la trascrizione del titolo di proprietà nel PRA avviene entro il termine di cui all'articolo 94, comma primo del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modifiche, la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso alla data dell'acquisizione del veicolo. Se quest'ultima avviene nel corso del mese di decorrenza della tassa automobilistica provinciale, la sospensione decorre dal periodo tributario in corso alla data dell'acquisizione del veicolo.

3. Se la trascrizione del titolo di proprietà nel PRA

Öffentlichen Kraftfahrzeugregister nach Ablauf der in Artikel 94, Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 in geltender Fassung festgesetzten Frist erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt der Fahrzeugumschreibung beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister laufenden Steuerzeitraum folgt. Falls letztere in jenem Monat, in dem die Kraftfahrzeugsteuer des Landes geschuldet ist, erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem zum Zeitpunkt der Fahrzeugumschreibung beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister laufenden Steuerzeitraum.

4. Die Aussetzung wird widerrufen, falls das immer noch für den Wiederverkauf bestimmte Fahrzeug in Verkehr gebracht wird, vorbehaltlich des Verkehrs mit Probekennzeichen.

5. Die Absätze von dreiundvierzigsten bis achtundvierzigsten des Artikels 5 des Gesetzesdekretes vom 30. Dezember 1982, Nr. 953, in geltender Fassung werden nicht angewandt.“

2. Artikel 7-quater des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 7-quater (*Erleichterungen für umweltfreundliche Kraftfahrzeuge*) - 1. Die mit Höchstleistung des Motors von 185 kW und mit ausschließlicher oder doppeltem Erdgas- oder Flüssiggas- antrieb, mit Hybridantrieb mit Elektro-Verbrennungsmotor oder mit Benzin-Wasserstoff- oder Diesel-Wasserstoff-Antrieb zugelassenen Fahrzeuge, die einen Kohlendioxidausstoß von nicht mehr als 135 g/km aufweisen, sind ab dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung für die folgenden Zeiträume von der Kraftfahrzeugsteuer des Landes befreit:

<b>CO<sub>2</sub>-Ausstoß laut Einheitlicher Verkehrs- und Eigentumsbescheinigung oder Kraftfahrzeugschein (Feld V7)</b>	<b>Dauer der Befreiung in Monaten mit Ablauf ab dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung</b>
1 – 30 g/km	60
31 – 60 g/km	36
61 – 95 g/km	24
96 – 135 g/km	12

2. Die mit Höchstleistung des Motors von 185 kW und mit ausschließlicher Wasserstoffantrieb zugelassenen Fahrzeuge sind ab dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung für 60 Monate von der Kraftfahrzeugsteuer des Landes befreit.

avviene oltre il termine di cui all'articolo 94, comma primo del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modifiche, la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso alla data della trascrizione nel PRA. Se quest'ultima avviene nel corso del mese di decorrenza della tassa automobilistica provinciale, la sospensione decorre dal periodo tributario in corso alla data della trascrizione nel PRA.

4. La sospensione è revocata se il veicolo è posto in circolazione mentre è ancora destinato alla rivendita, salvo i casi di circolazione con targa di prova.

5. Non trovano applicazione i commi da quarantatreesimo a quarantottesimo dell'articolo 5 del decreto-legge 30 dicembre 1982, n. 953, e successive modifiche.“

2. L'articolo 7-quater della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 7-quater (*Agevolazioni per gli autoveicoli ecosostenibili*) - 1. Gli autoveicoli immatricolati con potenza massima del motore di 185 kW e alimentazione, esclusiva o doppia, a gas metano o gas di petrolio liquefatti (GPL), con alimentazione ibrida elettrica e termica oppure con alimentazione benzina-idrogeno o gasolio-idrogeno e con emissioni di anidride carbonica non superiori a 135 g/km sono esentati dal pagamento della tassa automobilistica provinciale a decorrere dalla data di prima immatricolazione, anche estera, per i periodi come di seguito indicati:

<b>Emissioni CO<sub>2</sub> risultanti dal documento unico di circolazione e proprietà o dalla carta di circolazione (campo V7)</b>	<b>Durata dell'esenzione in mesi a decorrere dalla data di prima immatricolazione anche estera</b>
1 – 30 g/km	60
31 – 60 g/km	36
61 – 95 g/km	24
96 – 135 g/km	12

2. Gli autoveicoli immatricolati con potenza massima del motore di 185 kW e alimentazione esclusiva a idrogeno sono esentati dal pagamento della tassa automobilistica provinciale per 60 mesi a decorrere dalla data di prima immatricolazione, anche estera.

3. Für die Kraftfahrzeuge, die nach dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallen, gilt die Befreiung nur für die Restzeit zwischen dem Beginn der steuerlichen Zuständigkeit des Landes und dem Ablauf des Befreiungszeitraums. Der Befreiungszeitraum beginnt mit dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung.“

3. Nach Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„7. Die Kraftfahrzeuge für den gemischten Transport von Personen und Gütern unterliegen der Kraftfahrzeugsteuer des Landes, die für PKW mit Privatgebrauch für den Personentransport vorgesehen ist.“

4. Artikel 21-bis Absatz 7-ter des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

5. Nach Artikel 21-bis Absatz 7-ter des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„7-quater. Ab der Steuerperiode, die auf den am 31. Dezember 2021 ablaufenden Steuerzeitraum folgt, ist der IRAP-Steuersatz laut Artikel 16 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446, in geltender Fassung, auf 3,90 Prozent festgelegt.“

6. Nach Artikel 21-sexiesdecies des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 21-septiesdecies (*Authentische Auslegung*) - 1. Im Sinne und für die Rechtswirkungen des Artikels 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212, werden Absatz 1 in Verbindung mit Absatz 4 des Artikels 21-sexiesdecies dahingehend ausgelegt, dass der um 0,5 Prozent erhöhte Steuersatz in jenen Fällen angewandt wird, wenn das besteuerbare Einkommen zur Berechnung der Einkommensteuer der natürlichen Personen 75.000,00 Euro übersteigt, ohne Berücksichtigung des Abzugsbetrags von 35.000,00 Euro, welcher nur zur Bestimmung der Bemessungsgrundlage des Regionalzuschlags auf die Einkommen natürlicher Personen zusteht. Dieser erhöhte Steuersatz wird somit nur auf jenen Teil der Steuerbemessungsgrundlage des Regionalzuschlags auf die Einkommen natürlicher Personen angewandt,

3. Per gli autoveicoli che entrano nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano successivamente alla data di prima immatricolazione, anche estera, l'esenzione opera limitatamente al periodo residuo che intercorre dalla data di entrata nella competenza tributaria della Provincia fino al termine del rispettivo periodo di esenzione, decorrente dalla data di prima immatricolazione, anche estera.”

3. Dopo il comma 6 dell'articolo 8 della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“7. Gli autoveicoli per il trasporto promiscuo di persone e cose sono assoggettati alla tassa automobilistica provinciale prevista per le autovetture ad uso privato per il trasporto di persone.”

4. Il comma 7-ter dell'articolo 21-bis della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è abrogato.

5. Dopo il comma 7-ter dell'articolo 21-bis della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“7-quater. A decorrere dal periodo d'imposta successivo a quello in corso alla data del 31 dicembre 2021, l'aliquota IRAP di cui all'articolo 16, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446, e successive modifiche, è fissata al 3,90 per cento.”

6. Dopo l'articolo 21-sexiesdecies della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 21-septiesdecies (*Interpretazione autentica*) - 1. Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1, comma 2, della legge 27 luglio 2000, n. 212, il combinato disposto dei commi 1 e 4 dell'articolo 21-sexiesdecies si interpreta nel senso che l'aliquota incrementale dello 0,5 per cento si applica nei casi in cui il reddito imponibile ai fini IRPEF sia superiore a 75.000,00 euro e quindi considerando lo stesso al lordo della deduzione di 35.000,00 euro, spettante unicamente per la determinazione della base imponibile ai fini dell'addizionale regionale. Tale maggior aliquota trova pertanto applicazione sulla parte di base imponibile ai fini dell'addizionale regionale superiore alla soglia di 40.000,00 euro.”

welcher die Schwelle von 40.000,00 Euro übersteigt.“

Art. 2  
*Aufhebungen*

1. Folgende Rechtsvorschriften sind aufgehoben:

- a) Artikel 8-bis, Absätze 1, 2, 3 und 3-bis des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9 in geltender Fassung,
- b) Artikel 51 des Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10,
- c) Artikel 8-septies, Absatz 1, zweiter Satz und Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9 in geltender Fassung.

Art. 3  
*Übergangsbestimmungen*

1. Die in Artikel 1, Absatz 1 enthaltenen Bestimmungen finden auf die Gebrauchtfahrzeuge, die ab dem 1. Jänner 2022 von den Steuerpflichtigen, die damit professionell Handel betreiben, mit unterzeichnetem Verkaufsakt erworben werden, Anwendung.

2. Die in Artikel 1, Absatz 2 enthaltenen Bestimmungen finden auf die ab dem 1. Jänner 2022 in der Provinz Bozen zugelassenen bzw. nach der Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallenden Fahrzeuge Anwendung.

3. Die in Artikel 1, Absatz 3 und in Artikel 2, Buchstaben a) und b) enthaltenen Bestimmungen werden auf die ab dem 1. Jänner 2022 laufenden Steuerzeiträume angewandt.

4. Die in den Artikeln 7-quater des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9 und 51 des Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10 enthaltenen Bestimmungen finden auf die bis zum 31. Dezember 2021 in der Provinz Bozen zugelassenen bzw. nach der Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallenden Fahrzeuge in der bis zum Inkrafttreten vorliegenden Gesetzes geltenden Fassung Anwendung.

Art. 2  
*Abrogazioni*

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni:

- a) i commi 1, 2, 3 e 3-bis dell'articolo 8-bis della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche;
- b) l'articolo 51 della legge provinciale 11 luglio 2018, n. 10;
- c) il secondo periodo del comma 1 e il comma 2 dell'articolo 8-septies della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e successive modifiche.

Art. 3  
*Norme transitorie*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 1 si applicano ai veicoli usati acquisiti per la rivendita dai contribuenti che ne fanno professionalmente regolare commercio con atto di vendita sottoscritto dal 1° gennaio 2022.

2. Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 2 si applicano ai veicoli immatricolati in provincia di Bolzano o rispettivamente entrati nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano dal 1° gennaio 2022.

3. Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 3 e all'articolo 2, lettere a) e b) si applicano ai periodi tributari decorrenti dal 1° gennaio 2022.

4. Le disposizioni di cui agli articoli 7-quater della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9 e 51 della legge provinciale 11 luglio 2018, n. 10, nella versione vigente fino all'entrata in vigore della presente legge, si applicano ai veicoli immatricolati in Provincia di Bolzano o rispettivamente entrati nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano fino al 31 dicembre 2021.

2. ABSCHNITT  
BESTIMMUNGEN IM BEREICH  
DER AUSGABEN

Art. 4

*Ausgabengenehmigung für das Jahr 2022  
Tabellen A, B, C*

1. Für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 sind die in der beiliegenden Tabelle A angeführten Ausgaben bezüglich Maßnahmen, die von Landes-, Regional-, Staats- oder EU-Vorschriften gemäß Punkt 7 Buchstabe b) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, genehmigt.

2. Für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 werden für jedes im mehrjährigen Haushalt berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen gemäß den Beträgen und den Programmen laut der beiliegenden Tabelle B gemäß Punkt 7 Buchstabe c) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118 genehmigt wurden.

3. Die Beträge, die im Haushaltsplan in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen, veranschlagt werden, werden für jedes der Jahre 2022, 2023 und 2024 und folgende im vorgesehenen Ausmaß der in der beiliegenden Tabelle C gemäß Punkt 7 Buchstabe d) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt.

Art. 5

*Bestimmungen im Bereich  
der Kollektivvertragsverhandlungen*

1. Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 343.951,26 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 15.843.951,26 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von

CAPO II  
DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI SPESA

Art. 4

*Autorizzazioni di spesa per l'anno 2022  
Tabelle A, B, C*

1. Per il triennio 2022-2024 sono autorizzate le spese di cui all'allegata tabella A, relative a interventi previsti da norme provinciali, regionali, statali o europee, ai sensi della lettera b) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

2. Sono autorizzate per il triennio 2022-2024 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati dal bilancio pluriennale, di spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative, secondo gli importi e per i programmi di cui all'allegata tabella B, ai sensi della lettera c) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

3. Gli importi da iscrivere in bilancio in relazione alle autorizzazioni di spesa recate da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale sono autorizzati, per ciascuno degli anni 2022, 2023 e 2024 e successivi, nelle misure indicate nella allegata tabella C, ai sensi della lettera d) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Art. 5

*Disposizioni in materia  
di contrattazione collettiva*

1. Per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa massima di 343.951,26 euro per l'anno 2022, una spesa massima di 15.843.951,26 euro per l'anno 2023 e una spesa massima di 15.843.951,26 euro per

15.843.951,26 Euro für das Jahr 2024 genehmigt. Diese Beträge beinhalten anteilmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, nicht aber an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran.

2. Für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 10.000.000,00 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 10.000.000,00 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 10.000.000,00 Euro für das Jahr 2024 genehmigt.

2-bis. Für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Führungskräfte der Schulen staatlicher Art wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2024 genehmigt.

3. Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 4.500.000,00 Euro für das Jahr 2022 genehmigt. Es wird weiterhin für das Jahr 2023 eine Ausgabe von 9.000.000,00 Euro und für das Jahr 2024 eine Ausgabe von 9.000.000,00 Euro genehmigt, welche die Folgekosten des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 darstellen. Diese Beträge beinhalten anteilmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, nicht aber an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran.

#### Art. 6

*Bestimmungen im Bereich der Landeszusatzabkommen für das ärztliche vertragsgebundene Personal und die öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol*

1. Für den Abschluss der Landeszusatzab-

l'anno 2024. Tali importi si riferiscono all'Amministrazione provinciale e all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e all'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano

2. Per la contrattazione collettiva per il personale docente delle scuole a carattere statale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, la spesa massima di 10.000.000,00 euro per l'anno 2022, la spesa massima di 10.000.000,00 euro per l'anno 2023 e la spesa massima di 10.000.000,00 euro per l'anno 2024.

2-bis. Per la contrattazione collettiva per il personale dirigente delle scuole a carattere statale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2022, una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2023 e una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2024.

3. Per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per il personale dirigenziale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa di 4.500.000,00 euro per l'anno 2022. È altresì autorizzata per l'anno 2023 la spesa di 9.000.000,00 euro e per l'anno 2024 la spesa di 9.000.000,00 euro che rappresentano il costo a regime del contratto collettivo intercompartimentale riferito al triennio 2020-2022. Tali importi si riferiscono all'Amministrazione provinciale e all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e all'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

#### Art. 6

*Disposizioni in materia degli Accordi Integrativi Provinciali con il personale medico convenzionato e con le farmacie pubbliche e private in Provincia di Bolzano*

1. Per la stipulazione degli Accordi Integrativi

kommen zur Regelung der Beziehungen mit dem ärztlichen vertragsgebundenen Personal und mit den öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 4.000.000,00 Euro für jedes Haushaltsjahr genehmigt.

Provinciali per la disciplina dei rapporti con il personale medico convenzionato e con le farmacie pubbliche e private in Provincia di Bolzano è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, la spesa massima di euro 4.000.000,00 per ogni esercizio.

Art. 7

*Fonds für die Lokalfinanzen*

1. Die Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, wird wie folgt festgelegt:

	2022	170.714.192,88
a) ordentlicher Fonds (Progr. 1801):	2023	169.214.192,88
	2024	167.834.192,88
b) Investitionsfonds (Progr. 1801):	2022	156.346.272,51
	2023	96.720.389,00
	2024	89.571.864,02
c) Ammortisationsfonds für Darlehen (Progr. 1801):	2022	25.315.025,78
	2023	19.935.500,80
	2024	25.315.025,78
d) Ausgleichsfonds (Progr. 1801):	2022	0,00
	2023	0,00
	2024	0,00
e) Rotationsfonds für Investitionen (Progr. 1801):	2022	0,00
	2023	0,00
	2024	0,00

Art. 7

*Fondi per la finanza locale*

1. La dotazione dei fondi per la finanza locale di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, è stabilita come segue:

a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):
d) Fondo perequativo (Progr. 1801):
e) Fondo di rotazione per investimenti (Progr. 1801):

Art. 8

*Finanzielle Deckung*

1. Die Deckung der Lasten in Höhe von insgesamt 54.308.010,67 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2022, von insgesamt 49.327.334,69 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2023, von insgesamt 721.348.844,76 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2024, die sich aus Artikel 1, Absätze 1 (Tabelle A), 3 (Tabelle C) dieses Gesetzes ergeben, erfolgt gemäß den Modalitäten, die in der Tabelle E vorgesehen sind.

Art. 8

*Copertura finanziaria*

1. Alla copertura degli oneri per complessivi 54.308.010,67 euro a carico dell'esercizio finanziario 2022, 49.327.334,69 euro a carico dell'esercizio finanziario 2023, 721.348.844,76 euro a carico dell'esercizio finanziario 2024, derivanti dall'articolo 1, commi 1 (tabella A), 3 (tabella C) della presente legge, si provvede con le modalità previste dalla tabella E.



3. ABSCHNITT  
SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 9  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2022 in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

CAPO III  
DISPOSIZIONI FINALI

Art. 9  
*Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2022.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.



**ANLAGE / ALLEGATO A**

FÜR DIE JAHRE 2022, 2023 UND 2024 GENEHMIGTE AUSGABEN FÜR DIE ANWENDUNG DER LANDES-, REGIONAL-, STAATS- ODER EU-VORSCHRIFTEN  
 SPESE AUTORIZZATE PER GLI ESERCIZI 2022, 2023 e 2024 PER L'APPLICAZIONE DI NORME PROVINCIALI, REGIONALI, STATALI E COMUNITARIE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	01	Institutionelle Organe	Organi istituzionali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	214.370,46	217.815,62	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	02	Generalsekretariat	Segreteria generale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.461.143,18	2.732.759,15	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	37.514,90	28.059,39	7.642.331,13
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	03	Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	17.915.989,31	18.000.939,34	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			18.296.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	04	Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	46.718,20	56.258,63	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			40.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	122.586.332,43	118.949.651,75	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	491.800,00		100.324.217,19
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	07	Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt	Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.275,64	6.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	8.200,00		
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.596.031,87	5.615.642,74	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			7.585.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	11	Sonstige allgemeine Dienste	Altri servizi generali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	131.330,07	158.149,25	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			253.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	01	Vorschulunterricht	Istruzione prescolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	262.141,06	315.673,43	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			530.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.668.828,09	1.629.187,76	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.655.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	03	Schulbau	Edilizia scolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.875.849,09	2.250.751,63	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			3.536.660,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	11.674.505,32	11.673.850,37	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			13.405.063,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	06	Ausbildungshilfsdienste	Servizi ausiliari all'istruzione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	188.322,82	190.654,25	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			170.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	07	Recht auf Studium	Diritto allo studio	Bereits genehmigt / Già autorizzato	101.909,12	62.509,59	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			196.800,00
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	01	Aufwertung der historisch interessanten Güter	Valorizzazione dei beni di interesse storico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.178.914,55	3.871.343,85	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			4.524.440,97
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.960.784,91	2.427.527,50	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.398.192,60
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.975.014,60	1.884.761,29	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.844.761,29
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	02	Jugend	Giovani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	85.302,04	47.507,26	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			66.000,00
07	Tourismus	Turismo	01	Entwicklung und Aufwertung des Tourismus	Sviluppo e la valorizzazione del turismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	11.346.367,27	5.693.400,44	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	10.015.000,00	11.985.841,43	18.152.394,60
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	82.275.256,63	82.269.356,82	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			61.610.075,72
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	01	Bodenmeliorierung (Bodenschutz)	Difesa del suolo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	168.395,78	201.079,03	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			500.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	02	Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	891.924,31	1.074.066,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			950.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.495.928,75	1.502.209,71	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.595.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	05	Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz	Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	9.477.709,27	14.804.445,45	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			25.067.217,05
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	08	Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung	Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.677,10	15.800,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	01	Eisenbahntransport	Trasporto ferroviario	Bereits genehmigt / Già autorizzato	310.000,00		
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			300.000,00
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	0,00	481.323,84	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			157.290,51
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	15.964.796,24	10.969.529,29	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			24.293.771,70
11	Freiwilliger Rettungsdienst	Soccorso civile	01	Zivilschutz	Sistema di protezione civile	Bereits genehmigt / Già autorizzato	9.967.975,75	6.584.602,36	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			14.484.096,15
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	01	Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.190,91	6.250,96	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio		14.386.613,64	
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	02	Maßnahmen für Menschen mit Behinderung	Interventi per la disabilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	155.727,36	187.528,77	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			300.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	03	Seniorenbetreuung	Interventi per gli anziani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	12.330.649,56	14.092.261,13	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			21.659.708,49
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	04	Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen	Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.007.036,93	1.212.686,02	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.940.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	05	Maßnahmen für Haushalte	Interventi per le famiglie	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.433.846,51	5.640.057,57	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			4.408.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	08	Kooperation und Verbandsarbeit	Cooperazione e associazionismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	59.508,62	71.660,99	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			114.640,00
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	23.669.720,85	23.699.999,99	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			17.500.000,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	01	Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk	Industria, PMI e Artigianato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	24.082.253,10	23.742.273,67	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio		7.320.276,82	27.249.981,32
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	02	Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz	Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.297.590,05	8.890.059,96	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.867.905,23

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	18.676.541,56	17.996.464,61	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			24.555.520,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.160.468,61	915.765,48	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.465.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	02	Berufsausbildung	Formazione professionale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	557.478,40	603.217,54	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			458.476,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	03	Beschäftigungsförderung	Sostegno all'occupazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	36.336,38	43.756,71	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			70.000,00
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	22.420.246,78	23.308.972,99	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	32.000.000,00	15.341.877,03	37.571.460,09
17	Energie und Diversifikation der Energiequellen	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	01	Energiequellen	Fonti energetiche	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.926.950,64	4.691.682,04	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			7.130.000,00
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.500.700,00	700,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			700,00
19	Internationale Beziehungen	Relazioni internazionali	01	Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung	Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.163.885,81	1.400.989,68	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.064.230,00
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	03	Sonstige Fonds	Altri fondi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	4.991.232,49	4.735.333,62	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	11.755.495,77	264.666,38	5.000.000,00
50	Staatsverschuldung	Debito pubblico	02	Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen	Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Bereits genehmigt / Già autorizzato		5.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			5.000.000,00
<b>GESAMT / TOTALE</b>							<b>494.622.169,09</b>	<b>479.253.792,77</b>	<b>468.932.933,04</b>
davon bereits genehmigt di cui già autorizzato							<b>440.314.158,42</b>	<b>429.926.458,08</b>	<b>0,00</b>
davon zu genehmigen di cui da autorizzare							<b>54.308.010,67</b>	<b>49.327.334,69</b>	<b>468.932.933,04</b>

**ANLAGE / ALLEGATO B**

AUSGABENREDUZIERUNGEN, WELCHE BEREITS VON VORHERGEHENDEN GESETZESBESTIMMUNGEN GEREGLT SIND  
RIDUZIONI DI SPESE GIÀ AUTORIZZATE DA PRECEDENTI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	2022	2023	2024
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	-2.968.000,00	-6.870.117,04	
07	Tourismus	Turismo	01	Entwicklung und Aufwertung des Tourismus	Sviluppo e la valorizzazione del turismo	-15.000,00		
<b>GESAMT / TOTALE</b>						<b>-2.983.000,00</b>	<b>-6.870.117,04</b>	<b>0,00</b>

Bozen / Bolzano, 05.11.2021



**ANLAGE / ALLEGATO C**

BETRÄGE, WELCHE IN DEN HAUSHALT EINGESCHRIEBEN WERDEN UND WELCHE MIT DER GENEHMIGUNG DER MEHRJÄHRIGEN AUSGABEN VERBUNDEN SIND  
 IMPORTI DA ISCRIVERE IN BILANCIO IN RELAZIONE ALLE AUTORIZZAZIONI DI SPESA RECAE DA LEGGI CHE DISPONGONO SPESE A CARATTERE PLURIENNALE SONO AUTORIZZATI

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	41.095.686,83	48.102.352,58	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			30.981.897,92
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.355.249,80	1.400.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.355.249,80
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	612.190,00	612.190,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			612.190,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	20.763,65	25.003,84	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			50.000,00
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	14.122,75	53.133,15	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			85.000,00
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	15.534.333,21	13.593.669,90	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			12.897.429,79
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	16.374.092,82	17.063.123,27	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			15.000.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	03	Müllentsorgung	Rifiuti	Bereits genehmigt / Già autorizzato	4.281.027,17	4.008.285,48	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.900.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.396.028,93	5.145.232,35	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			7.600.000,00
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	250.000,00	500.038,36	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			150.000,00
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	63.683.111,18	64.734.146,58	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			96.335.804,99
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	49.521.275,39	49.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			48.700.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2022	2023	2024
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato			
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			350.000,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.210.656,74	3.125.479,44	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.912.416,34
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	289.973,31	343.802,74	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			352.982,10
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	25.315.025,78	19.935.500,80	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			25.315.025,78
50	Staatsverschuldung	Debito pubblico	02	Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen	Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.817.915,00	8.817.915,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			8.817.915,00
<b>GESAMT / TOTALE</b>							<b>234.771.452,56</b>	<b>236.459.873,49</b>	<b>252.415.911,72</b>
<b>davon bereits genehmigt di cui già autorizzato</b>							<b>234.771.452,56</b>	<b>236.459.873,49</b>	<b>0,00</b>
<b>davon zu genehmigen di cui da autorizzare</b>							<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>252.415.911,72</b>



## ANLAGE / ALLEGATO E

DECKUNG DER AUFWÄNDE FÜR DIE JAHRE 2022, 2023, 2024  
 COPERTURA DEGLI ONERI RELATIVI AGLI ESERCIZI 2022, 2023, 2024

		2022	2023	2024
<u>1. Oneri complessivi da coprire:</u>	<u>1. Gesamte zu deckende Aufwände:</u>			
Rifinanziamento di Leggi provinciali (tabella A)	Refinanzierung der Landesgesetze (Tabelle A)	54.308.010,67	49.327.334,69	468.932.933,04
Autorizzazioni di spesa recate da leggi pluriennali (tabella C)	Genehmigung der Ausgaben bezogen auf Gesetze die mehrjährige Ausgaben vorsehen (Tabelle C)	0,00	0,00	252.415.911,72
TOTALE NUOVE SPESE AUTORIZZATE	INSGESAMT NEU GENEHMIGTE AUSGABEN	54.308.010,67	49.327.334,69	721.348.844,76
<b>TOTALE ONERI DA COPRIRE</b>	<b>INSGESAMT ZU DECKENDE AUFWÄNDE</b>	<b>54.308.010,67</b>	<b>49.327.334,69</b>	<b>721.348.844,76</b>

<u>2. Mezzi di copertura:</u>	<u>2. Mittel zur Deckung:</u>			
Riduzioni di autorizzazioni legislative di spesa (tabella B)	Reduzierung gesetzliche Genehmigung für Ausgaben (Tabelle B)	2.983.000,00	6.870.117,04	
Quota entrate	Anteil Einnahmen	51.325.010,67	42.457.217,65	721.348.844,76
<b>TOTALE MEZZI DI COPERTURA</b>	<b>FINANZMITTEL INSGESAMT</b>	<b>54.308.010,67</b>	<b>49.327.334,69</b>	<b>721.348.844,76</b>